



IL VOLONTARIO DELLA LIBERTÀ

Organo delle brigate internazionali

¡ Audacia,
disciplina
y afán de
victoria!

Adelante, soldados de la República

El Ebro ha sido victoriosamente rebasado

RESISTIR es vencer — se dijo hace tres meses, cuando los fascistas creían haber aniquilado a los republicanos.

Durante este tiempo se ha resistido firmemente en Cataluña y en el Ebro. Se ha resistido y contraatacado en esos combates épicos del Levante.

Mientras tanto, el fascismo italiano ha redoblado sus esfuerzos. Hace algunos días una División de Camisas negras ha sido desembarcada en Vinaroz; material nuevo y formidable ha sido utilizado en los combates de la carretera de Teruel a Sagunto. Nuestros soldados han hecho frente siempre con valentía a los ataques de la invasión extranjera, han defendido palmo a palmo el terreno sagrado de la Patria.

Habían recibido la consigna de resistir; han resistido.

Sabían que la resistencia preparaba el próximo contraataque, y el contraataque ha llegado de improviso para el enemigo, aplastante, en un frente de 150 kms., de Mequinenza al mar.

En una sola noche, unidades completas de soldados de la República han pasado el Ebro, profundo y temible; han barrido las primeras resistencias; han penetrado con un brío irresistible de 15 a 20 kms. en las líneas enemigas.

Todo el frente ha sido trastornado. 5,000 prisioneros y abundante material es el balance de los primeros días de lucha.

Nuestras columnas marchan sobre las carreteras: de Mequinenza a Maella, de Villalba a Gandesa, de Pinel a Cherta.

El enemigo, completamente desorientado, no ha podi-



do más que oponer la reacción brutal de sus aviadores que han lanzado toneladas de explosivos en los pueblos y en las poblaciones civiles de nuestra retaguardia. Su ofensiva en el Levante ha tenido que ser parada en seco. Nuestras informaciones señalan que en camiones y por todos los medios disponibles refuerzos son rápidamente dirigidos al frente quebado por nuestro ataque.

Las masas populares sometidas al yugo fascista vuelve a tomar confianza. Hasta el General Franco tiene que mencionarlo, indicando en su comunicado: «que las fuerzas Republicanas han conseguido infiltrarse en los alrededores de Ascó, gracias a la complicidad de una parte de la población roja de estos pueblos».

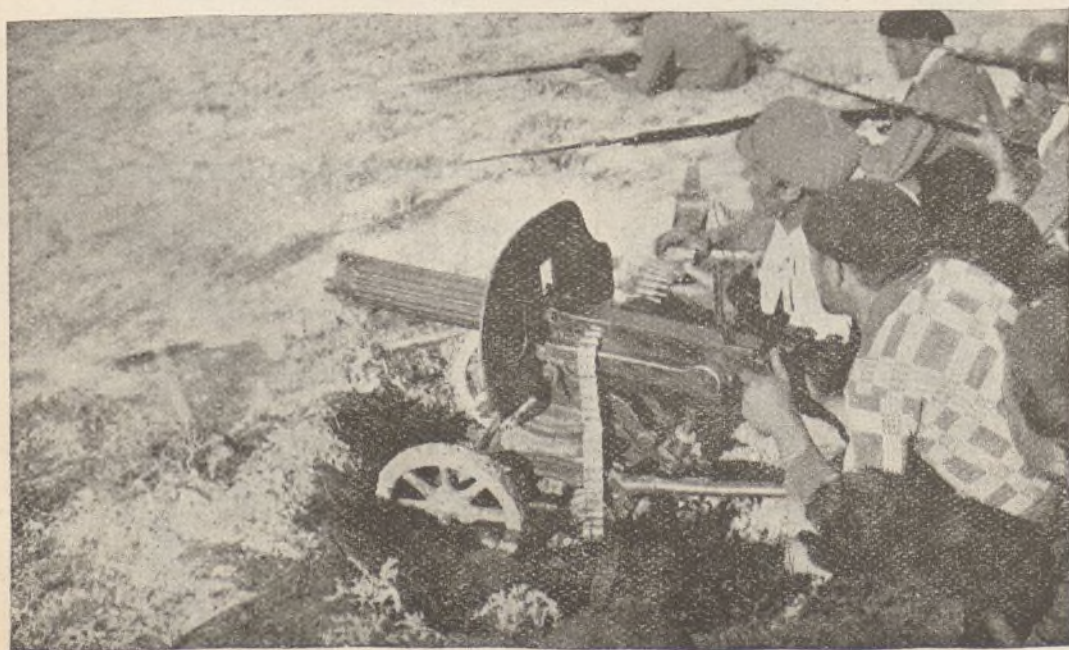
El avance continúa. Nuevas jornadas de victoria y de gloria se inscribirán en la Historia de nuestra lucha,

porque nuestras tropas, animadas por una moral excelente, están decididas a llevar a fondo su ataque.

Son los antiguos combatientes de Madrid y de Belchite, unidos a los nuevos reclutas, que luchan por la libertad de su país. Son nuevas Divisiones constituidas y reorganizadas después de la ofensiva fascista de Aragón.

Son, aún, muy inferiores en material y en armamento a sus adversarios: pero poseen lo que no posee ninguna unidad fascista: la conciencia de los fines de la lucha, la fe en la victoria. Es esta conciencia y esta fe las que han hecho capaces, gracias al trabajo de los Jefes y de los Comisarios, de asimilarse rápidamente la técnica del combate moderno, la capacidad de realizar soberbiamente una operación tan difícil como es la del paso de un gran río.

(Continúa en la pág. 3.)



Jarama, Guadalajara, Brunete....

I Garibaldini hanno partecipato brillantemente alle grandi vittorie della Republica.

Ora, come sempre, la nostra Brigada saprá portare nella battaglia i colpi decisivi e porre in fuga il nemico fascista.

I nostri attivisti hanno tenuto e ferrano la loro parola.

Cabos y Sargentos: ¡ESCUHAD!

Todos sabéis que en los últimos combates nuestros soldados se batieron valientemente, defendiendo el terreno palmo a palmo, y cuando se vieron obligados a retroceder ante la superioridad enemiga, retrocedieron luchando.

Pero en esos combates se han demostrado también ciertas faltas.

Una de las faltas más importantes de nuestros Cabos y Sargentos es que nuestros mandos más jóvenes no han podido siempre cumplir con sus tareas, no han comprendido siempre el importante papel que deben jugar en los combates. *Un buen Sargento o Cabo significa una buena y ejemplar sección o escuadra y una buena sección y escuadra significa un buen batallón.*

No tendrá éxito un plan o una acción, aunque estén muy bien preparados por el mando, si los Cabos o

Sargentos no comprenden sus tareas.

Y por eso el mando; que no ha ahorrado nunca ni tiempo ni esfuerzos, ha aprovechado la temporada que hemos estado en calma para instruir a los Cabos y a los Sargentos.

Decenas y centenares de los mejores soldados han aprendido con entusiasmo el arte de mandar una sección o una escuadra, y los exámenes demostraron que los alumnos comprendían sus tareas militares.

Pero los verdaderos exámenes serán los combates venideros. La ciencia adquirida en la escuela habrá que aplicarla en los campos de lucha. En primer lugar los Cabos o Sargentos no deben olvidar que:

- 1.º Cada orden recibida debe ser cumplida inmediatamente sin discutirla.
- 2.º Cada orden dada debe decir claramente y exactamente las tareas que hay que efectuar.
- 3.º Los Cabos y Sargentos deben responder del comportamiento de su grupo durante el combate.
- 4.º No se debe abandonar la posición sin orden superior. El abandono de las posiciones no tiene ninguna excusa.

Sargentos y Cabos, tenéis la confianza y estimación de vuestros soldados; en el combate demostraréis que están justificadas.



¡Frente y retaguardia por la Victoria!



¡Atrás las dejamos!

No tardaron mucho, ellas, en ponerse a la altura que les correspondía en la lucha que actualmente sostenemos.

Durante los primeros días ya demostraron su abnegación, asistiendo a los heridos, curándoles y dándoles valor.

Hoy, su labor es mucho más grande: sin abandonar los hospitales, han acudido a los talleres, ocupando los puestos vacíos que dejaron sus padres, maridos, novios y hermanos.

En las fábricas de guerra, ahora ellas construyen balas y bombas.

Sí; atrás las dejamos; pero ahora sabemos que en el trabajo han ido hacia adelante, muy adelante, y es por ello que no nos preocupa el vacío que nosotros dejamos. ¡Salud, Camaradas!

UN ACTIVISTA DEL
SEGUNDO BATALLÓN

19 DE JULIO

Las dos de la mañana.—Vienen a visitarnos los aviones de Hitler y Musolini; como de costumbre hunden casas humildes, matan mujeres y niños (objetivos mi-

litares). Una de las bombas cae en la Catedral y destruye la cúpula de Sta. Eulalia (son los que vienen a civilizarnos; los amantes de la cultura. ¡Qué sarcasmo!)

Nuestro odio contra los canallas se agudiza. Hoy trabajaremos con más entusiasmo que nunca, así nos vengamos, vengamos a los caídos.

¡Qué grande es nuestra lucha, qué justa y humana! Tenemos que luchar, luchar hasta morir.

Hojeo un diario. Hay grabados, escenas del 19 de Julio que nuestro pueblo, derramando generosamente su sangre, hizo histórico en la historia de la lucha por la libertad.

Más grabados: prisioneros, "voluntarios" italianos, ¡canallas! Ellos no son italianos, no representan a su pueblo; son mercenarios.

Los verdaderos hijos de Italia están aquí, luchando a nuestro lado, cumpliendo con su deber. Luchando por la causa de toda la humanidad avanzada y progresiva.

PILAR VERGARA
De la Comunal, núm. 7

La aviación tiene como objeto la desmoralización del adversario. Al presentarse ésta, hay que guardar disciplina y sangre fría. La eficacia de la aviación es casi nula, si sabemos defendernos pasiva y activamente. La defensa pasiva: EVITAR TODO MOVIMIENTO. La defensa activa: certero fuego de los ANTI-AVIONISTAS.

Adelante, soldados de la República

(Viene de la pág. 1.)

Lo han hecho casi sin medios. Barquitas, de las que muchas hacían agua, han transportado a los primeros audaces; pequeñas pasarelas han asegurado el paso de millares y millares de hombres, puentes más sólidos han permitido el abastecimiento y el transporte de armas pesadas: cañones y tanques.

Pero durante las primeras horas nuestras tropas han tenido razón del enemigo únicamente con sus fusiles y su valor. Muchos de ellos han subido al ataque descalzos.

Pero cuando un pueblo está unido y animado por una fe inquebrantable, nada puede resistírsele. Es lo que confirma otra vez el ejemplo español. Es lo que demuestra toda la Historia. Es lo que fué recordado en una frase irónica por los voluntarios franceses con motivo del 14 de Julio: «Los sin-alpargatas españoles saludan a los *sans-culottes* de 1789.» Querían afirmar por esto que los combatientes españoles de hoy que luchan por la libertad y la independencia de los pueblos, sabrán ser dignos de sus predecesores de 1789.

Todos los pueblos ayudan en esta lucha. La Gran Conferencia por la Paz que ha tenido lugar hace algunos días en París, lo ha afirmado solemnemente.

Los esfuerzos de los soldados y del pueblo español, unidos a los esfuerzos de todos, echarán a la invasión extranjera y tendrán razón en el mundo de la insolencia fascista. Los éxitos de estos días son una promesa y una garantía de victoria.

LUIGI GALLO

En el ataque como en la resistencia los Activistas tendrán la palabra

Los que merecen ser señalados

2.º BATALLÓN

1.ª COMPAÑÍA

FORTIFICACIÓN: Congin Tomaso, Carlos Peri, Luciano Perotto, Mariano Balaguér, Argeli Eugenio, Lázaro Pérez y Jaime Vallés.

ENSEÑANZA A LOS ANALFABETOS: Joaquín Llorens y Juan Plaza.

CONFECCIÓN PERIÓDICOS MURALES: Jaime Pujol, Joaquín Llorens, Tomás Congin y el Brigada Miguel Fuentes.

CAPACITACIÓN MILITAR: Carlos Pegolo (Teniente).

RECUPERACIÓN: Mariano Balaguér y Carlos Peri.

2.ª COMPAÑÍA

FORTIFICACIÓN: Servando Martínez, Nicolás Altabás, José Gallardo y Pedro Gómez.

ENSEÑANZA A LOS ANALFABETOS: Justo Moreno y Juan José Aparicio.

INTERÉS EN APRENDER: Lorenzo Cidoncia, además del trabajo

de higiene y limpieza del campamento, y Juan Asencio.

CUMPLIMIENTO DE ÓRDENES: José Rodríguez.

3.ª COMPAÑÍA

FORTIFICACIÓN: José Canut, José Peret, Francisco Sabado, Ferrero Arnaldo y Camucci Gino.

CONFECCIÓN PERIÓDICOS MURALES: Diego Lázaro y Spadellini Alfredo.

HIGIENE: Marino Marín.

ENSEÑANZA A LOS ANALFABETOS: Félix Donoso.

CUMPLIMIENTO DE ÓRDENES: Juan Ledesma y José Ruíz.

4.ª COMPAÑÍA

FORTIFICACIÓN: Sargento Gabriel Sáez, Cabos Luis González y Dámaso Pérez, soldados José Magaña, Pedro Peña y Pedro Flores.

CUMPLIMIENTO DE ÓRDENES: Crossi Luciano, Estanislao Trujillo, José Piña, Gaspar Lance y Nelson de Sousa.

CAPACITACIÓN MILITAR: Nelson de Sousa.

ENSEÑANZA A LOS ANALFABETOS: Antonio Requena.

Además por su constante trabajo de ayuda en todos los aspectos merecen destacarse a los Delegados de Sección Manuel Carreras y Ramón Hernández.

COMPAÑÍA DE AMETRALLADORAS

FORTIFICACIÓN: Giuseppe Buffoni, Grassi Setimo, Mombelli Giuseppe, Antonio Puertas.

ENSEÑANZA A LOS ANALFABETOS: Alfredo Terragni, Ceferrino Rioli (Delegado de Sección), Seghi Egidio, Gualdi Giuseppe.

INTERÉS EN APRENDER: Valeriano Ramiro, Manuel Bueno, Antonio Manga, José Robles, Domingo Vilches y Miguel García.

CAPACITACIÓN MILITAR: Seghi Egidio, Sirca Fortunato.

RECUPERACIÓN: Jupiti Carlo y Angel Martínez.

¡Viva la "Gloriosa"!

Tra il 14 e il 26 di Luglio la nostra aviazione ha abbattuto 48 apparecchi nemici; la nostra difesa anti-aerea ne ha abbattuti 4.

Noi, nello stesso periodo di tempo, abbiamo perduto solo 6 apparecchi.



LA VOZ DEL EBRO: ¡ATACAR!

Los hombres libres de todo el mundo están a nuestro lado

Los oficiales republicanos de Francia.

Es interesante la adhesión de los oficiales republicanos al Ariège, que han celebrado su Congreso anual. Estos militares de la reserva francesa, que han combatido heroicamente durante la gran guerra, se han manifestado a favor de la República española por identificar nuestra causa con la causa de la paz.

Su experiencia dolorosa adquirida en la lucha contra el imperialismo germánico les hace comprender con claridad lo que representan las fuerzas del fascismo internacional como amenaza contra la integridad de la nación española. Pero ellos saben también que no es solamente España la que está amenazada. Europa entera sufrirá el ataque de los nuevos bárbaros, y esto sucederá con mayor probabilidad si la República española fuese vencida. Los españoles antifascistas no admitimos esta hipótesis catastrófica. Sin embargo, los antiguos combatientes franceses, que un día pelearon por la libertad y la democracia, viven intensamente las jornadas difíciles de nuestra guerra y no quieren permanecer indiferentes a la magnífica gesta del Ejército popular. En los Comités de Ayuda que funcionan en las distintas localidades francesas figuran siempre antiguos combatientes que trabajan denodadamente por prestar a los españoles republicanos la solidaridad efectiva del pueblo francés.

Los médicos argentinos.

En los primeros días del mes de Mayo, acordó la Junta Argentina de Médicos Pro-Ayuda Sanitaria a la República Española, la movilización de una activa campaña a fin de dotar al Ejército español, que lucha por la libertad del mundo, de nuevas ambulancias sanitarias, cooperando todas las asociaciones médicas de la República Argentina, en un plan acelerado y eficiente.

En el término de 28 días, lo recolectado ha sido tan eficiente, que la localidad de Avellaneda, provincia de Buenos Aires, sólo en esa sección pudo recolectarse lo suficiente para la adquisición de una ambulancia que llevará el nombre de «Ciudad de Avellaneda». Siguiendo después la localidad de Lomas de Zamora, que llevará asimismo el nombre de la ciudad donante.

En Rosario de Santa Fe, Córdoba y Mendoza, las comisiones notifica-

ron a la junta central que la suma alcanzada asciende en total — las tres provincias — a noventa mil pesos argentinos, que conjuntamente con las otras delegaciones, se cree que ha superado la aportación a mucho más de lo que se tenía previsto recolectar.

Los Sindicatos de la Construcción de París.

París.—Convocados por los Sindicatos de la Construcción se han reunido los trabajadores de aquella ciudad para tratar de la solidaridad que podía aportarse al pueblo español.

El delegado de la Federación francesa, Drève, después de dar a conocer las dificultades a que se ve España obligada a vencer, como consecuencia del cierre de la frontera de los Pirineos, exaltó el valor de los combatientes y de la población civil para poner de relieve el insignificante sacrificio que supone para los trabajadores franceses prestar una solidaridad efectiva, al lado de la ejemplar conducta de los españoles en armas en defensa de su libertad y la paz del mundo.

UN TELEGRAMMA

A Luigi Gallo — Ispettore Generale delle Brigate Internazionali.

«Sessione Luglio Consiglio Nazionale dell'Unione Popolare Italiana pregati trasmettere Brigata Garibaldi saluto riconoscente popolo italiano e italiani liberi uniti Francia.

Presidenza

Este Ejército que, con su tesón, con su espíritu de sacrificio, con su terrible aprendizaje, está formando y ha formado el escudo necesario para que entretanto la verdad y la justicia se abran paso en el mundo, forja con sus puños y calienta con su sangre el arquetipo de una nación libre. Su causa, por española que sea, tiene una repercusión en todo el mundo.

AZAÑA

Presidente de la República

La frías situación del pueblo italiano

(Colloquio con due giovani antifascisti)

Qualche giorno fa trovandomi in Francia un amico mi presentò due giovani italiani che, in una notte di temporale e di pioggia, avevano attraversato clandestinamente la frontiera per sfuggire l'Italia fascista.

Lui, Gino M., porta sul suo viso dimagrito le traccie di un lungo soggiorno nelle galere fasciste. Lei, é gracile, con un viso pallido nel quale luccicano dei grandi occhi neri. Essi hanno passata la frontiera andandosene verso la libera Francia: lei per ritrovare suo marito rifugiato a Parigi per sfuggire la condanna al confino di cui era minacciato; lui, per non dover ritornare in prigione.

Un criminale, un ladro forse? No, semplicemente un giovane antifascista che ha avuto la disgrazia di avere incontrato un giorno a Milano un amico venuto dalla Francia. Denunciato per una spia, egli veniva arrestato.

Interrogato, egli si rifiutò di dare i nomi degli antifascisti del suo paese.

Fu battuto, egli non parlò, ed alla fine i suoi carnefici lo abbandonarono svenuto.

Qualche tempo dopo veniva condannato a due anni di prigione durante i quali la sua salute fu rovinata. Avrebbe potuto riprendere le forze in un sanatorio, ma, senza denari, inutile pensarci.

«Avevo versato durante dieci anni—mi dice—delle quote d'assicurazione, ma per il fatto della condanna, ho perduti tutti i miei diritti, compreso quello di lavorare ed ho perduto tutto il denaro versato. Avrei potuto cercare lavoro in altro luogo, ma come fare? la disoccupazione é enorme in tutta l'Italia e d'altra parte non avevo il diritto di allontanarmi dal mio paese. Tutte le domeniche dovevo andare alla polizia per farmi timbrare il libretto che mi era stato

dato al momento della mia liberazione.»

Infatti esamino il libretto. Alle pagine del 7 e 8 Giugno vedo due timbri per lo stesso giorno.

«È stato in occasione della visita di Hitler. I carabinieri sono venuti due volte nella notte per assicurarsi che io non mi ero mosso...»

Gli domando come viene accettata in Italia la guerra di Spagna, dopo quella d'Abissinia.

«Il popolo é stanco—mi risponde— I giornali annunciano continuamente la vittoria definitiva di Franco e quindi da parecchio si dubita. E si sa pure che tutto ciò costa molto caro all'Italia. Ci sono poi i feriti che tornano: per due mesi ricevono la loro paga e poi... si arrangiano.»

E la situazione economica degli operai?

«Pessima. Un operaio guadagna al massimo quindici lire al giorno. E il solo pane, e che pane! costa 2'30 al chilo.»

Ma i giovani, non sono un poco avvantaggiati non foss'altro che con l'organizzazione del Dopolavoro?

La giovane, intervenendo nella discussione, mi risponde:

«Un esempio: il Dopolavoro aveva organizzato qualche tempo fa un viaggio a Pavia. Nell' officina si erano iscritti pochissimi, a causa delle spese. Allora é stato dato l'ordine che tutte le operaie dovevano partecipare alla gita e le spese sono state trattenute sui salari.

Questi sono, riassunti, i principali punti d'un colloquio con due giovani antifascisti del Nord d'Italia che hanno potuto raggiungere la grande schiera dei rifugiati politici che il fascismo nero e bruno ha fatto nascere in Europa.

J. J. P.

Las suscripciones de los garibaldinos

«La Voce degli Italiani»

Día 18 de Julio de 1938.
Segundo batallón 25'00

«Socorro Rojo Internacional»

Día 8 de Julio de 1938.
Ugolini Angelo. Primer batallón 250'00
Día 24 de Julio de 1938.
Peluquero. Primer batallón 79'50

«Para niños españoles»

Día 6 de Julio de 1938.
Primer batallón 7,832'50
Día 14 de Julio de 1938.
Compañía. Depósito 375'00
Día 15 de Julio de 1938.
Compañía Zapadores 530'00

